

Soirée d'études franco-polonaises:

# Qumrân... 70 ans après la découverte

À l'origine de la plus grande aventure archéologique du XXe siècle, la découverte des manuscrits de Qumrân pourrait presque être considérée comme le conte d'un Bédouin de la tribu des Ta'amireh, Mohammed edh-Dhib (loup), lequel était à la recherche d'une chèvre égarée au nord du wadi Qumrân. Ainsi, un beau jour du printemps 1947, les manuscrits de Qumrân sont tirés d'un sommeil de deux millénaires dans les grottes de Judée. Depuis, ils n'en finissent pas de fasciner.

Les découvertes de Qumrân associent deux types de documents: des manuscrits trouvés dans les grottes et les ruines du site de Khirbet Qumrân. 70 ans après leur découverte, un bilan de la recherche actuelle est donc possible (Benoît de Sagazan). La soirée d'études Qumrân 70 ans après la découverte permet de parcourir les voies de la recherche actuelle dans deux domaines: l'archéologie de Khirbet Qumrân et les manuscrits de la mer Morte. Tout d'abord, la «thèse es-sénienne», élaborée par le père de

Vaux, est restée incontestée pendant plus de trente ans, et pourtant, la publication de son œuvre et les progrès de la recherche ont permis aux archéologues de la nuancer (Estelle Villeneuve). D'un autre côté, les fouilles de De Vaux à Qumrân de 1949 à 1956 sont à l'origine de riches et diverses collections concernant les artefacts archéologiques et les manuscrits à Paris, tous méconnus du grand public, d'où, pour la première fois, leur présentation complète (Dariusz Długosz).

Tandis que l'archéologie de Qumrân recompose et précise de plus en plus l'histoire de l'occupation du site, l'étude des manuscrits progresse, grâce à des études complexes et de nouvelles technologies, mises à la disposition d'épigraphistes et de philologues bibliques par une génération nouvelle de chercheurs (Michaël Langlois).

Près de 900 manuscrits en mauvais état de conservation et difficiles à déchiffrer ont été trouvés à Qumrân

dans les grottes numérotées de 1Q à 11Q (hormis les premiers grands rouleaux acquis par le musée d'Israël). Leur publication, véritable défi, a été confiée à une équipe internationale The Scroller Team, constituée de huit jeunes savants du musée archéologique de Palestine à Jérusalem. Parmi eux, Józef Tadeusz Milik (1922–2006) a été l'un des plus grands déchiffreurs des manuscrits de la mer Morte. Ce génie polonais en langues bibliques et classiques mérite ainsi le titre honorifique de «Champollion des rouleaux de la mer Morte» (Zdzisław Jan Kapera).

M. le Professeur Marek WIECKOWSKI, directeur du Centre Scientifique de l'Académie Polonaise des Sciences à Paris vous prie de lui faire l'honneur d'assister à la soirée d'études franco-polonaises,

Mercredi  
21 Juin 2017  
à 19h00

# Qumrân... 70 ans après la découverte

sous le haut patronage de M. Jean-Luc MARTINEZ, président-directeur du musée du Louvre, animée par M. Benoît de SAGAZAN, rédacteur en chef du Monde de la Bible

Au programme:

**19h00-19h05:** ouverture de la soirée par M. Marek WIECKOWSKI, directeur du Centre Scientifique de l'Académie Polonaise des Sciences.

**19h05-19h10:** allocution d'ouverture par M. Jean-Luc MARTINEZ, président-directeur du musée du Louvre.

**19h10-19h25:** introduction/bilan Qumrân 70 ans après la découverte par M. Benoît de SAGAZAN, rédacteur en chef du *Monde de la Bible*.

I. Archéologie de Qumrân:

- ▲ **La publication des fouilles du père Roland de Vaux. Où en est-on?** par Estelle VILLENEUVE (Maison de l'archéologie et de l'ethnologie René-Ginouvès, Nanterre).
- ▲ **L'Archéologie et les manuscrits de Qumrân à Paris** par Dariusz DŁUGOSZ (Musée du Louvre).

II. Les manuscrits de la mer Morte:

- ▲ **Les manuscrits de la mer Morte après 70 ans: nouveaux fragments et technologies** par Michaël LANGLOIS (Université de Strasbourg, Institut universitaire de France).
- ▲ **La naissance d'un génie – Champollion des rouleaux de la mer Morte (Józef T. Milik)** par Zdzisław Jan KAPERA (Université Jagellone de Cracovie).

Salle de conférences de l'Académie Polonaise des Sciences Centre Scientifique à Paris  
74, rue Lauriston – Paris XVIIe | (M°Boissière ou Victor Hugo) | **ENTRÉE LIBRE.**

Réservation conseillée – par tél. 01.56.90.18.34; par fax 01.47.55.46.97 ou par e-mail: secretariat@paris.pan.pl.

Intervenants de la soirée d'études  
franco-polonaises

# Qumrân... 70 ans après la découverte



**Jean-Luc MARTINEZ**, archéologue et historien de l'art français spécialisé dans la sculpture grecque antique. Président-directeur de l'établissement public du musée du Louvre (2013). En 1997, il devient conservateur en chef du patrimoine au musée du Louvre, chargé des sculptures grecques antiques et étrusques et romaines du musée du Louvre. Suite aux destructions du patrimoine en Syrie et en Irak, il remet en novembre 2015 au président de la République le rapport intitulé «Cinquante propositions françaises pour protéger le patrimoine de l'humanité». Chevalier de la Légion d'honneur (2015).



**Benoît de SAGAZAN**, journaliste (Prix 2009 décerné par l'Académie des Sciences morales et politiques) et rédacteur en chef du Monde de la Bible, magazine d'histoire et d'archéologie (2008). Chargé de mission recherche et développement autour des thématiques Histoire et patrimoine. Il est aussi l'auteur du site Patrimoine-en-blog. Rédacteur en chef adjoint chargé à la direction Culture et religion du Groupe Bayard (2006–2008) et auparavant rédacteur en chef adjoint à l'hebdomadaire Pèlerin et chroniqueur hebdomadaire pour le réseau radiophonique RCF (2001–2006). Rédacteur en chef des hors-série de Pèlerin: L'aventure vers Compostelle (2003), Lourdes et ses secrets (2008), Compostelle, L'appel du chemin (2009).



**Estelle VILLENEUVE**, archéologue et chercheur, associée à l'UMR 7041 « Archéologie et sciences de l'Antiquité » de la Maison de l'archéologie et de l'ethnologie René-Ginouvès de Nanterre. Elle a participé à de nombreuses fouilles: à Tell Keisan et Khirbet Samra (EBAF), mais aussi à Jérash, Bosra et Tell Arqa (Institut Français du Proche-Orient). Auteur de nombreux ouvrages, dont Sous les pierres, la Bible. Les grandes découvertes de l'archéologie (2017), Qumrân. Les secrets des manuscrits de la mer Morte, Catalogue de l'exposition à la BnF avec Laurent Hérichier et Michaël Langlois (2010), L'affaire de Qumrân. La découverte des manuscrits de la mer Morte avec Jean-Baptiste Humbert de l'EBAF de Jérusalem (2006).



**Michaël LANGLOIS**, bibliste et philologue, maître de conférences à l'université de Strasbourg et membre de l'Institut universitaire de France, chercheur associé au CNRS et au Collège de France. Spécialiste du monde de la Bible et de littérature hébraïque et araméenne, éditeur scientifique des cahiers «Semitica» de l'Institut d'études sémitiques du Collège de France, il dirige également la collection « L'écriture de la Bible » et codirige La Bibliothèque de Qumrân aux Éditions du Cerf. Il a écrit, dirigé et codirigé de nombreux ouvrages, dont Le premier manuscrit du Livre d'Hénoch (2008), Qumrân. Les secrets des manuscrits de la mer Morte (2010), La Bibliothèque de Qumrân, vol. 3a (2013) ou Gleanings from the Caves (2016).



**Zdzisław Jan KAPERA**, historien, qumranologue, orientaliste. Ancien directeur de la Bibliothèque de l'Institut d'études orientales de l'Université Jagellonne à Cracovie. Il a organisé six colloques internationaux sur Qumrân (1987–1998) et est éditeur et rédacteur en chef de deux revues spécialisées, en recherches sur le site de Qumrân et les manuscrits de la mer Morte, et en études bibliques, mais aussi de deux séries d'études qumraniennes. Auteur de nombreux ouvrages dédiés à Qumrân et à J.T. Milik, dont Doyen of The Dead Sea Scrolls. An in depth biography of Józef Tadeusz Milik (1922–2006) avec Robert Feather (2011). Il est rédacteur en chef et propriétaire d'Enigma Press.



**Dariusz DŁUGOSZ** a été maître de conférences en histoire et archéologie du Proche-Orient ancien à l'Université de Szczecin en Pologne (1985–1990). Il a poursuivi ses études en muséologie à l'École du Louvre (1996–1997) et en archéologie et philologie bibliques à l'École Pratique des Hautes Études (1999–2001). Il est rédacteur des Actes du colloque international Józef Tadeusz Milik et le cinquantenaire de la découverte des manuscrits de la mer Morte de Qumrân (2000), ainsi que collaborateur de revues spécialisées sur Khirbet Qumrân et les manuscrits de la mer Morte. Auteur de nombreuses études en archéologie biblique, d'une rubrique Internet d'études bibliques et du recueil d'essais en polonais Z Biblią na ty (2012).